VALE CROES:

"UN COMICO NUNCA NO POR TA MALO"

Vale Croes ta un nomber cu ta papia pa su mes. Vale Croes ta e persona cu actualmente ta produci alegria pa un y tur. Especialmente den temporada di Carnaval nos no por haci su falta cu su humornan y no ta nada straña cu e comision di carnaval SAC a nombra Sr. Vale Croes como Prins di Prinsnan di Carnaval y Rey di Carnaval. Actualmente Vale Croes ta contracta pa SAC pa diferente presentacionnan di carnaval ariba nos isla. Tin dia cu Vale Croes ta ocupa cu actuacion di tres te pa cuatro vez pa dia.

Apenas Vale Croes a duna su prome grito como baby ya tabata conoci cu nos mama naturaleza a manda un talento natural pa nos Aruba. Vale Croes di esaki mes a bisa e siguiente:



"Awel, dia cu mi a nace tabata pret mes. Pasobra despues cu mi a bira mas grandi, mi a bin tende kiko e dokter a bisa mi mama. Pero por fabor no scirbi esaki den bo revista. Ta kiko e hendenan lo bisa di mi e ora ey. Un rato Vale a duda den su mes cu e lo conta esaki, pero despues a dicidi di conta toch loque e dokter a bisa su mama prome cu e la sali cu ne como baby for di hos-

Boulevard. - nr. 28 (februari 1979). p. 9, 11-14

pital: "Señora, como mi ta e dokter cu a atende señora ora di duna luz, mi kier laga señora sabi cu mucho cos pa bisa mi no tin. Pero un cos si mi kier remarca. . . Señora por wel di bai cas cu e criatura aki, mare na pia di cama y si e no ladra, anto ta hende e ta."

Pero cu di berdad ta mi mes ta Vale Croes, te awe mi no tin seguridad di esaki. Ta asina segun mi a tende despues, cu mi tata y mi mama tempo cu mi tabata baby semper tabata core cu mi den un wieg. Ariba un bon dia, mi tata y mi mama a sali pa haci cumpras y dilanti un tienda nan a laga mi drumi na soño den wieg mientras cu nan mes a drenta e tienda. Ora cu nan a sali bek, nan a haya un otro wieg cu un otro baby aden dilanti e tienda. Kier meen cu un otro hende mester a horta mi, of nan a cambia mi. Pero mi tata no a preocupa su mes mucho y e no a bai duna keho na polis di ladronicia cu nan a horta e wieg cu mi aden. Mi tata a laga tur cos keda asina numa, pasobra e wieg cu nan a laga atras tabata mas nobo y mihor cu e otro. Asina ta, straña di henter e asunto aki ta, cu mi mes ta un otro persona, y e otro persona mester ta ami. Ken sabi cu no ta ami ta minister Van der Stee of e president di Venezuela. Cualquier cos, bo por haci mi un bishita na Hulanda of na Venezuela," Vale Croes cu un hari chistoso ariba su cara ta bisando.

Cu for di chiquito enverdad mi tabata pret, mi no sabi. Pero mi ruman muher a yega di conta mi, con dia mi tabata baby, mi mama a bisti mi un paña masha bunita mes, pa e hiba na un foto-studio pa saca mi potret pa e pone den album. Mi a bai masha bunita mes bisti, pero mi a cuminsa fada cu e paña na mi curpa. Con cu a para, porfin ta na bruki mi mester a saca potret, y mi kier sabi cu hasta geel e bruki tabata na momento cu e fotografo a saca mi potret.

Pero cu mi tabata activo for di mucha esey si ta sigur," Vale ta bisando. Mi ta corda ainda tempo cu mi tabata den padvinderij. Nos a sali un dia den mondi, bai marcha. Nos tabata cu nos cinco. Pero despues tambe hamber a cuminsa coi curpa. Pero kiko haci, nos tabata leuw den mondi y no ta tin ningun cas den vecindario. Porfin despues di a camna un poco mas leuw den mondi, nos a bin encontra cu un casita chiquito. Un homber cu un garoti a bin encontra nos na porta di e cura. Despues cu nos a conte cu nos tin hamber y tambe sed, e homber bieuw a duna nos e siguiente di comprende: "Mira, mi mes no tin nada di come, pero mi tin cinco cabrito y si boso kier bosonan por chica nan leechi y bosonan lo por mata boso hamber cu leechi di cabrito." E cabesante a duna nos un seña bisando: "Kiko bosonan ta spera mas!" "Nos no a perde tempo y como ta tin cinco cabrito, nos cada uno a pasa man cu un cabrito pa cuminsa chica. Pero ami tabata esun cu mas mala suerte e dia ey. Ora cu nan tur a mata nan hamber bebiendo leechi cabrito, mi so a keda cu un barica gruñando. Ami so a chica den bashi, mi a haya e chubato. Bo ta mira un hende por tin su dia of e dia di mala suerte," Vale ta bisando mientras cu e la pasa man cu un botter di cerbez cu tabata su dilanti ariba mesa pa asina e dal un slok. "Si mi mester conta bo tocante mi juventud, lo mi por yena dos of mas pagina di bo Revista Boulevard," Vale ta bisando.

"Bo sabi, mi tabata un ladron sin fin tempo cu mi tabata mucha. Loque ta trom y kiniki mi ta tin un cantidad na cas. Pero no puntra mes unda mi a haya nan. Pero e tempo di mi mucha tabata un bon tempo si. Mi por mira mi mes ainda sinta den banki na school. Mi tabata gusta copia masha hopi mes for di e otro muchanan. Mi no ta tin chens pa siña, pasobra ta solamente wega tabata den mi cabez. Loque ta Frere Johannes, Juffrouw Sita, Frere Alexius y varios otronan mas cu tabata duna les, ta solamente dolor di cabez nan ta tin cu mi. Pero kiko mas bo kier, si ta ami ta esun di mas



pompador di e klas.

Mi ta corda ainda den klas, mi tabata sinta tras di un mucha hombre cu yama Carlos. Mi tabata toca na su schouder pa e duna mi un chens pa mi haya copia for di dje. Hey tende aki, mi tabata bise, laga mi waak con bo a haci e som. Ban mira Carlo, duna mi un chens pa mi kijk af. Pero ora mi a coi e custumber ya mi tabata bo waak y scirbi over. Dushi mes esey ta, otro ta siña y abo ta copia tranquilmente. Pero, mi no a ripara nada cu Frere a lanta for di su lessenaar y a pasa mi tras y cu e la mira con mi ta copiando. Tambe diripiente mi a haya un wanta for di e frere cu mi a hera cai pecho ariba. Caramba, Vale ta sigui bisando, e frere ey si tabata dal hende duro, cu no ta coi papia mes. Su man tabata manera di un shoblo. Figura bo, mi a mira strea den tur sorto di color ora cu su man a pasa rond di mi garganta. Esaki hamas mi por lubida," Vale hariendo ta bisando, mientras cu e la pega un sigaria. For di e humanan cu e sigaria ta mandando, bo por mira na su cara cu e ta gozando pa repasa su periodo

como mucha. "No, lubida mi no ta lubida esaki mas," Vale ta ripitiendo. Un biaha tambe frere a yega di duna mi un paranda di palo ariba mi coi sinta, pasobra mi no tabata pone tino durante oranan di les, ademas cada rato mi tabata waak pafor door di e bentana pa waak ki ora un mucha muher of mas ta pasa pa asina mi fluitnan. Ariba un bon dia cu frere a controla mi gedrag y flijt, e mes a spanta y a haya manera un shock. Mi ta calcula cu mi ta tin e puntanan di mas abou cu un alumno por yega na haya. Atrobe frere a pone mi dilanti klas, pa e duna mi un bon paranda di palo ariba mi coi sinta cu un palo bastante diki.

Mi a jega cas morto spanta e atardi ey despues di school. Mi kier a sinta, pero mi no tabata por di dolor. Pero kiko mas bo por pensa, si mi coi sinta a keda yena cu streepnan di corta ariba dje. Pero despues e la manera fresca un poco y mi a bai hunga pafor den mondi lubidando asina tur dolor.

Pero durante cu mi ta hunga, mi mama continuamente tabata yama mi. "Vale bin paden. Vale mi yiu bin baña."

"Pero mi no tabata worry cu mi mama. Mi tabata drenta mondi paki paya hungando cu mi amigonan. Y mi mama continuamente na gritamento." Cu un stem duro Vale su mama tabata sigui grite pa e bai paden. "Vale ma christian bon ta tende, bin baña. Asina mi mama tabata consumi su mes. Tabata casi 7'or di anochi ora cu mi a bai paden. Bo mes sabi, sushi y mi lomba bou di stof, mientras cu mi pianan no tabata coi mira. Ora cu mi a drenta den baño, ata mi mama na porta di baño gritando. "Vale habri e porta pa mi baña bo!" Mi ta kere, cu mi ta tin dies aña di edad e tempo ey. Ora cu mi a bise cu mi mes ta bañando, e no a preocupa mas. Mi tabata contento, pasobra mi ta tin miedo pa e no mira e sota cu frere a duna mi. Pero despues di un rato ata mi mama atrobe na porta y ami cu a lubida ariba e sota a habri e porta pe.

Ainda mi por corda con mi mama a trek su cara ora cu e la mira tur e marcanan di rasca ariba mi chanchan. Un cantidad di strepi pasando den otro igual cu un tutifruti. "Ma Vale, ta kiko a pasa bo? Ta kiko esey ta nifica, e tabata puntra mi. Ta cai mi a cai, mi a responde. "Y na unda bo a cai?"

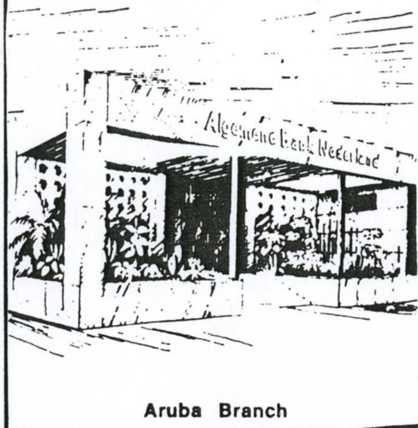
"Na school," mi a contesta. "Caramba esta bunita bo a cai, no!" mi mama a bisa mi mientras cu e la bai pa un rato for di baño, pa un poco despues e bolbe cu un faha den su man bisando: "Aha, ta esey bo ta bai haci na school, bai tuma sota di frere!" Tambe e la cuminsa suta mi cu e faha na un manera di otro mundo. Mi tabata muha y esey ta pica e ora mas peor. Ami na gritamento manera alma malo. Pero ni siquiera mi ta tin un manera pa tene e faha. Mi mama tabata un muher grandi y fuerte. E lo ranca mi braza hunto cu ne. Mi mama tabata masha streng mes. Si bo bai school y bo bin cu straf, bo tin cu conta cu bo ta haya di dje tambe. Pasobra e kier meen, cu bo ta bai school pa siña y no pa haci cos di mala mucha. Pero e tabata un bon mama si," Vale ta bisa aserca."

Ariba e pregunta lansa na Vale Croes, con e la cuminsa drenta e mundo artistico? Vale pa un momento a pensa un rato prome cu e la duna contesta. For di su cara ocupa cu barba bo por mira e alegria cu continuamente ta compañe durante e combersacion. Un tosa chiquito y despues Vale a contesta: "Awel, esaki tabata durante un anochi di carnaval na Connie Francis ora cu Prins y Pancho di Carnaval tabata actuando. Nan no tabata por of sabi con pa atrae e publico cu nan chistenan y mi amigonan kende ta tocando hunto cu mi den conhunto y kendenan sabi cu mi sa conta chiste, a pidi mi pa subi ensenario y conta algun chiste. Despues cu nan a forsa mi, mi a dicidi di subi ensenario. E chistenan cu mi a conta a cai na agrado di e publico y for di e dia ey te awe mi ta con-

GEERMAN
AUTO PARTS
PA TUR PIEZANAN
DI AUTO
AMERICANO
I
VOLKSWAGEN
ACUDI NA
GEERMAN AUTO PARTS
PAPILON 63 C TEL: 8770

PIET'S ICECREAM
FACTORY
MANUFACTURERS
OF
ICECREAM AND YOHURT
CU ICECREAM DI PIET
AYO TUR VERDRIET.
PABIEN PUEBLO DI ARUBA
CU CARNAVAL 25
BOERHAAVESTRAAT 4 TEL: 3350

Algemene Bank Nederland N.V.

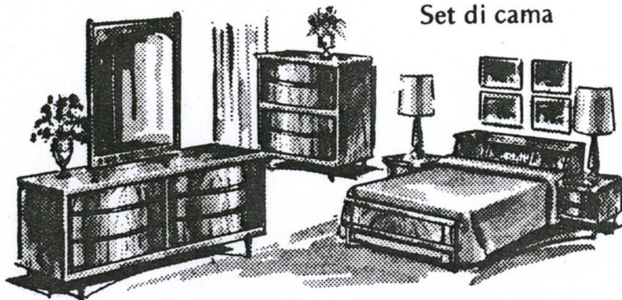


Aruba Branch

LA PRINCESA

SAN NICOLAS TEL: 5541 - 5368

BO PALACIO DI MUEBLES.



Set di cama

Stoel pa veranda

Set di sala

Lampi

y mucho mas

(LOQUE BO NO MIRA PUNTRA PE)

tando chiste durante bailenan of show. Pero si mi tin cu bisa cu esaki ta loque ta trata di Aruba. Pasobra prome cu esey mi a actua den un circo na Hulanda. Esaki a bai asina," Vale cu un cara contento ta sigui conta. "Tabata ariba un bon dia, ora cu mi a aserca un director di un circo pa actua den su circo. Mi mester a core ariba un cabai y cu mi dientenan mi mester a coi un lenso cu tabata benta na suela. Pero mucho bon esaki no a bai, despues di mi presentacion, e director mester a piki mi dientenan for di suela pone den e lenso. Kere mi, e la retira mi e prome anochi," Vale sacudiendo su cabez ta bisando.

Pero si mi ta kere, cu for di e dia cu mi a actua den circo y mi a core cabai, aunque ta un biaha solamente esey a sosede, mi a keda cu stimacion pa animal. Actualmente mi tin un bon cacho cu yama Flora. E ta un bon cacho mes y e ta cuida mi cas hopi bon. Si mester bin un ladron, mi tin cu djies lante for di soño y e ta cuminsa ladra.

E cacho aki ta come for di man di cualquier hende. Siman cu a pasa ey, un bisiña a perde dos dede na man di e cacho. Bo por kere mi, Vale ta sigui, mi ta loco tras di bestia y e bestianan ta loco mi tras. Por ta cacho, pushi of cabai, si nan mester mira mi, mesora nan ta core bin lembe mi man. Pero segun mi señora, un dia e bestianan mester por stop di lembe mi man, si encaso mi mester cuminsa come cu cuchara y forki.

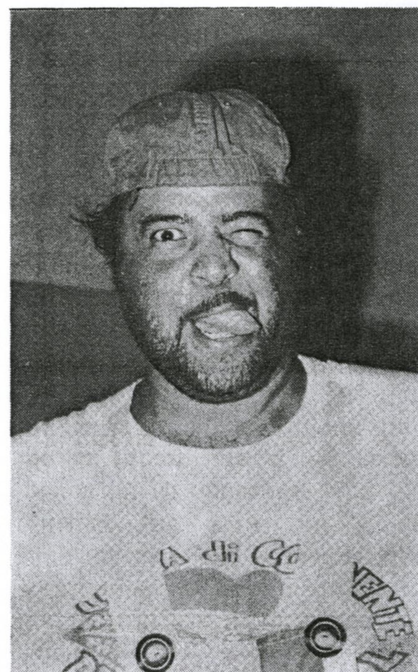
Pero e animal favorito pa mi, ta keda mi cacho Flora. E homber cu ta mi bisiña, kier cumpre pa hopi placa for di mi pasobra e cacho ey a morde mi suegra.

"Vale bo ta un persona cu ta gusta baila?"

"No despensa mi pa bisa esaki. Mi ta kere pa esey mi ta un poco floho. Mi ta gusta un mundo pa knuffel na un mucha muher, pero camna su tras lastrando pia pa pia ariba e pista di baile, mi ta haya cu esey ta mucho cansable. Mi ta un poco floho y mi ta gusta pa haci tur cos mas facil cu ta posible. Por ehemplo, ora mi kier skeiro mi dientenan, mi ta djies bai mira un wega di tennis y tene e skeiro dilanti mi dientenan.

"Vale bo ta un persona gordo, bo no ta pensa pa tuma un dieet?"

"Dieet bo di? Vale hariendo ta bisando. Tende mi bon aki, un mucha muher a yega di bisa mi, cu si mi baha peso mi no ta pret mas. Esaki naturalmente mi no por perminti, como cu e publico kier pa mi sigui haci pret pa nan hari. Y si mi no ta gordo, lo ta sigur cu mi no ta pret mas. No, no papia mes ariba bahamento di peso cu mi. Mi ta sinti mi feliz mes asina.



Nunca mi no ta tin problema cu mi gordura. Lo mi por tene dieet si, pero den mi man."

"Vale kiko un hende mester haci pa e tin exito contando chiste?"

"Awel, ami tin cu bisa esaki, cu tur chiste, ta bon, si bo conte bon. Pero ami mes a erf esaki for di mi wela. E tabata un persona cu ta gusta conta chiste, bofona di hende y papia porqueria pa hende hari. Mescos cu mi wela, mi tambe semper tin contesta cla na un manera chistoso pa contesta cualquier hende," Vale

ta bisando mientras cu su man drechi a bai pa den su saco y a saca un lenso y seca un poco di sodor cu a aparece ariba su cara. Por ehemplo mi ta corda un biaha, con un truck grandi di De Veer bayendo ariba e brug bieuw di balashi a dal contra e muraya di e brug. E la kibra masha hopi mes. Mi tabata den vecindario y mi a core bai mira mesora kiko a pasa. Tabata tin un cantidad di hende cu a bin haci coi kaweta. Polisnan a bini y tambe Django di e courant nobo. Nan a puntra mi, ta con e cos aki a pasa Vale? Mi a drai contesta nan. Awel ami a mira tur cos kiko a pasa. E truck aki ta awor e la hinca su hala aden, pero ta bula e tabata bulando. Pero un cos si, ta bon cu e muraya ta traha di buscuchi soda, sino e truck a pasa door di dje. Naturalmente un contesta asina ta pret y na ora.

"Vale kiko exactamente ta un comico?"
"Awel, mi lo kier bisa esaki, un comico tin su trabou pa alegra un bida di hende. Como un comico nunca bo no por ta malo pa e publico. Mi ta corda ainda aña pasa durante e tumba contest, mi tambe mester a participa cu un tumba na stadion. Pero e anochi ey, mi tabata herbe di keintura, mi curpa tabata kibra y malo. Mi a subi ensenario bisti cu bachi y tambe un sjaal diki mara rond di mi garganta. Hasta Yubi Naar kende tabata maestro di ceremonia a anuncia, cu mi ta malo y cu nunca e no a mira mi asina tristo y serio. Pero no kere cu e publico ta worry cu esey. Nan a keda eligi pa mi conta un dos chiste. Asina toch pa keintura y calafrieuw cu tabata coi mi curpa, toch mi mester a conta cinco chiste. Despues di esey tambe, mi a bai derecho cas. Mi no a keda ni siquiera pa scucha e resultado di e ganador di tumba. No, malo bo no por ta nunca," Vale ta bisando. E publico no ta despensa bo pa esey.

Pero ami ta dispuesto semper pa conta chiste. Y si mayan mi mester yega na muri y na momento cu e pastoor ta lesa e ultimo oracion prome cu nan sera mi graf, ainda lo mi sali for di mi graf y conta un dos chiste pa e publico presente, pa despues mi bai sosega den paz.



ESTRELLA
SUPERMARKET
Y
ESTRELLA DAKOTA

Ta superior den servicio, calidad den comestible.
fruta - berdura - beleg pa pan
carni fresco tur dia
haci bo compras na grandi pagando barata,
na
ESTRELLA DAKOTA
of
ESTRELLA SUPERMARKET
na Sta. Cruz
Ambos supermercados ta airecondiciona.



Ruby's Shoetiek

Na unda bo ta encontra
sapato fini tanto pa damas,
caballeros y mucha.
Tambe cartera.
Calidad unico.

ENNIA SHOPPING
CENTER
LOCAL 4